

# SMLOUVA O DÍLO

uzavřená podle ust. § 536 a následujících ustanovení Obchodního zákoníku  
( dále jen obchodní zákoník )

---

## Smluvní strany

**Objednatel: Statutární město Pardubice**

Se sídlem: Pernštýnské náměstí 1  
530 21 Pardubice

Zastoupený ve věcech smluvních: MUDr. Štěpánkou Fraňkovou – primátorkou statutárního města

Zastoupený ve věcech technických: Ing. Zdeňkou Malou – vedoucí odboru informačních technologií

Tel: 466 859 288, e-mail: zdenka.mala@mmp.cz

IČ: 00274046 DIČ: CZ00274046

bankovní spojení: KB, a.s., Pardubice

číslo účtu: 326-561/0100

*(dále jen objednatel)*

**a**

**Zhotovitel: Telefónica Czech Republic a.s.**

Se sídlem: Za Brumlovkou 266/2  
140 22 Praha 4

Zastoupený ve věcech smluvních: Milošem Krškou, na základě pověření ze dne 19.4.2012

Zastoupený ve věcech technických: Jiřím Mazným

Tel: 606 633 210, e-mail: milos.krska@o2.com,

IČ: 60193336 DIČ: CZ 60193336

společnost je zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2322

bankovní spojení: Komerční banka, a.s. pobočka Praha

číslo účtu: 69700-021/0100

*(dále jen zhotovitel)*

## I. Předmět smlouvy

1. Předmětem plnění podle této smlouvy je **dodávka komplexního komunikačního řešení na bázi IP telefonie** (dále jen DÍLO) pro Magistrát města Pardubic, které postupně nahradí stávající telefonní systém.

### Předmětem smlouvy je zejména:

- a) Dodávka a instalace komplexního komunikačního řešení na bázi IP telefonie;
- b) Dodávka a instalace koncových pracovišť podle plánovaných etap dodávek;
- c) Implementace, dokumentace, školení;
- d) Zkušební provoz v délce 1 měsíc pro každou etapu

Zkušebním provozem se rozumí doba určená k ověření požadovaných funkcí jednotlivých částí technologického celku IP telefonie. Doba zkušebního provozu začíná běžet dnem protokolárního ukončení implementace do zkušebního provozu. Délka trvání zkušebního provozu bude 1 kalendářní měsíc. Zkušební provoz je ukončen protokolárním ukončením zkušebního provozu s předáním do rutinního provozu.

**Součástí dodávky a instalace dále bude:**

- a) Zpracování projektu realizace, který bude také obsahovat analýzu současného stavu. Projekt realizace předá zhotovitel odpovědnému zástupci objednatele ve věcech technických v termínu do 3 kalendářních týdnů od podpisu této smlouvy o dílo. Zahájení instalačních prací budou podmíněny akceptací projektové dokumentace odpovědným zástupcem objednatele. Projektová dokumentace bude vypracována v písemné i elektronické podobě, ve formátu MS Word/Excel, MS Visio a PDF v jednom vyhotovení;
- b) Vypracování dokumentace skutečného provedení v písemné i elektronické podobě, ve formátu MS Word/Excel, MS Visio a PDF v jednom vyhotovení;
- c) Dodavatel provede kompletní implementaci včetně provedení testů redundance a odolnosti proti plánovanému selhání u redundantních komponent. Dodavatel bude při implementaci dodržovat zásady projektového řízení. Součástí implementace bude odpovídající školení obsluhy v nezbytně nutném rozsahu.

Součástí předmětu této smlouvy je poskytnutí licence objednateli na jakékoliv v současnosti známé využití díla.

2. **Realizace předmětu této smlouvy je rozdělena do 3. etap:**

**1. ETAPA zahrnuje:**

- Zpracování projektu realizace;
- Dodávku a instalaci technologického celku s plnou požadovanou funkcionalitou včetně redundance a vysoké dostupnosti v prostředí zadavatele;
- Propojení se stávajícím telefonním systémem zadavatele;
- Dodávku a instalaci koncových pracovišť s požadovanými funkcionalitami v počtech: 13x šéfskriptářská souprava, 232 koncových pracovišť, licence pro 30 VIP pracovišť
- Zaškolení obsluhy;
- Zkušební provoz.

**2. ETAPA zahrnuje:**

- Dodávku a instalaci koncových pracovišť s požadovanými funkcionalitami v počtech: 5x šéfskriptářská souprava, 190 koncových pracovišť, licence pro 20 VIP pracovišť
- Zaškolení obsluhy;
- Zkušební provoz.

**3. ETAPA zahrnuje:**

- Vybudování CALL centra s 5 spojovatelskými pracovišti
- Zaškolení obsluhy;
- Zkušební provoz.

3. **Technické a kvalitativní požadavky na plnění veřejné zakázky:**

**Kapacita systému**

Systém pro cca 500 linek

Rozšiřitelný na celkem 1000 linek (pouze dokoupením telefonních přístrojů a licencí)

**HW konfigurace**

Vysoká dostupnost HW komponent zajištěná redundací, vysoká dostupnost SW komponent komunikačního řešení bude zajištěna virtualizačními technologiemi zadavatele (VMware vSphere), SW komponent. Součástí dodávky budou 2x Blade server HP BL460c G7, 1x CPU( Six-Core Intel Xeon, 2667 MHz), 48GB RAM, 6x1Gb LAN, 2x4Gb FC, 72GB 6G SAS 15K SFF DP ENT HDD (2x HDD v RAID 1), HP 512MB P-Series BBWC Upgrade (Cache pro řadič)

### **Připojení do stávající telefonní sítě**

Dodané řešení musí být propojeno se stávajícím telefonním systémem Siemens Hipath 4000 tak, aby bylo možné mezi pracovišti zadavatele telefonovat v rámci interní sítě, tzn. bez vstupu do PSTN (veřejné telefonní sítě), toto musí být možné i mezi uživateli stávajícího systému a uživateli nově dodaného řešení

### **Konektivita**

1x ISDN30 (E1) do VTS (GTS Novera)

1x ISDN30 (E1) do VTS (T-mobile)

1x E1 do stávající TÚ

podpora připojení SIP trunku

### **Integrace se stávajícími SW systémy:**

#### **Integrace s Active Directory**

- automatická synchronizace dat min 1x denně
- telefonní seznam interních subjektů
- konfigurace oprávnění
- telefonní seznam externích subjektů

#### **Integrace s MS Exchange server 2010**

- zaznamenání informací o zmeškaných, odchozích, příchozích hovorech
- ukládání historie konverzací Instant Messaging
- hlasová pošta
- zobrazení dostupnosti dle záznamů v kalendáři

#### **Integrace s MS Outlook**

- verze 2003 32bit
- verze 2007 32bit
- verze 2010 32bit
- verze 2010 64bit
- vytáčení audio a video hovorů z kontaktů MS Outlook
- možnost zahájení Instant Messaging komunikace
- nástroj pro naplánování audio a video konferencí včetně pozvaných osob

### **Další požadavky na systém**

Presence – zobrazení stavu přítomnosti

### **Záznam hovorů**

- automatické nahrávání spojovatelských pracovišť
- možnost uživatelsky měnit seznam cca 10 nahrávaných linek
- ukládání nahrávek na síťové úložiště

### **Konference**

- okamžitá audiokonference
- plánovaná audiokonference
- okamžitá videokonference
- plánovaná videokonference
- přizvání externích účastníků
- pořizování záznamu audiokonferencí
- pořizování záznamu videokonferencí včetně zobrazovaných dat
- Videorozhovory v HD kvalitě
- Veškerý interní komunikační přenos musí být šifrován TLS-128 bit šifrováním
- skupinová volání
- přenos veškeré digitální informace (např. CLIP) o volajícím čísle až na pobočku

- musí být zajištěna dostupnost krizových linek (112, 155, atd.). Identifikace volajícího musí být zachována a předána operátorovi VTS.
- podmíněné i nepodmíněné přesměrování na libovolné číslo (i mimo PBX, například mobil) nastavitelné uživatelem
- delegování hovorů (vyzvánění na jiné pobočce či skupině poboček současně)
- softwarový klient do chytrého telefonu (iPhone, Android, Windows Phone) v ceně řešení (možnost souběžného používání)
- zobrazení dostupnosti / obsazenosti uživatelů napříč všemi aktivními klienty (SW klient, Telefon, chytrý telefon)
- upozornění na změnu dostupnosti / obsazenosti uživatelů
- vyhledávání kontaktů (dle jména, emailu, telefonního čísla) paralelně ve firemním adresáři a mezi osobními kontakty
- správa kontaktů (vlastní seznam kontaktů, třídění do skupin)

### **Faxserver**

- SW faxserver pro 2 příchozí čísla
- odesílání faxu z Outlooku pro min. 20 uživatelů
- Tarifikační SW (vč. možnosti soukromých volání)
- uživatelská definice základního IVR stromu pro spojovatelské pracoviště

### **Další HW nároky**

připojení technologických zařízení přes SIP, např. dveřníků, apod. bez nutnosti dokupovat další moduly

### **Požadavky na standardní koncové pracoviště**

Telefonní přístroj připojitelný do ethernetové sítě s těmito minimálními parametry:

- 2 port Gigabit Eth. Switch Power over Ethernet pro možnost připojit PC a telefonní přístroj na jednu eth. zásuvku a pro zaručenou funkčnost i v případě výpadku napájení (napájeno přes zálohované PoE switche)
- displej pro zobrazení nepřijatých hovorů, kontaktů, informace o přítomnosti kontaktů,
- standardní telefonní funkce (automatické přesměrování, skupiny převzetí atd.)
- dynamické potlačování šumu, automatické rušení echo efektu
- integrace adresáře kontaktů
- funkční i bez připojeného PC
- komunikace s připojeným PC, automatické přebírání nastavení hlasového klienta z PC
- funkce hlasového zařízení pro SW hlasového klienta v PC
- možnost připojení externích sluchátek

### **Další požadavky na koncové pracoviště**

- používání jednotné SW aplikace pro hlasové služby, instant messaging, informace o přítomnosti, audio a videokonference. Aplikace musí pracovat pod doménovým oprávněním user.
- iniciace hlasového hovoru přímo z MS Outlook
- iniciace Instant Messaging konverzace přímo z MS Outlook
- zaznamenávání příchozích, odchozích a nevyzvednutých volání (zobrazeno na PC)
- možnost účastnit se telefonních konferencí
- možnost účastnit se video konferencí s možností plnohodnotného sdílení vzdálené plochy a převzetí jejího ovládání
- Instant Messaging pro více současných uživatelů
- přepojení hovoru z pevné linky na mobilní telefon
- podpora souběžného vyzvánění na několika přístrojích (včetně mobilního telefonu)

### **Požadavky na VIP pracoviště** (Skládá se z výše uvedeného Koncového pracoviště a navíc splňuje uvedené další požadavky)

- plánování audio a videokonferencí pomocí MS Outlook

- sdílení plochy i jednotlivých aplikací v rámci audio a videokonferencí
- pořizování záznamu audiokonferencí
- pořizování záznamu videokonferencí včetně veškerých sdílených dat
- předání práva na sdílení plochy dalším účastníkům audio a videokonference

**Šéfsekretářská souprava** (skládá se ze dvou VIP pracovišť se vzájemným přepínáním hovorů s možností konzultace před přepojením)

Skládá se ze dvou VIP pracovišť se vzájemným přepínáním hovorů s možností konzultace před přepojením.

**Spojovatelské pracoviště** (Skládá se z VIP pracoviště a navíc obsahuje nezávislou SW aplikaci spuštěnou mimo koncové pracoviště pro přepojování hovorů, parkování hovorů, signalizace fronty příchozích hovorů, atd.)

Skládá se z VIP pracoviště a navíc obsahuje nezávislou SW aplikaci.

- SW aplikace pro standardní spojovatelské funkce (přepojování hovorů, parkování hovorů, signalizace fronty příchozích hovorů, atd)
- rovnoměrné vytěžování přihlášených spojovatelek
- otevřené API rozhraní pro napojení software třetích stran (např. Helpdesk, knowledgebase)

**Ostatní požadavky**

detailní školení 2 administrátorů ústředny

zpracování návodu pro všechny typy uživatelů

3. DÍLO bude provedeno v rozsahu podle zadávací dokumentace zakázky a nabídky zhotovitele.
4. Zhotovitel se zavazuje pro objednatele zhotovit DÍLO svým jménem a na vlastní odpovědnost v termínech, rozsahu a za podmínek sjednaných v této smlouvě, ve věcném rozsahu vymezeném výše uvedenou projektovou dokumentací. Objednatel se zavazuje řádně provedené práce a splněné DÍLO v souladu s touto smlouvou převzít a zaplatit cenu ve výši, způsobem a za podmínek uvedených v této smlouvě o dílo.
5. Součástí předmětu díla je veškerá činnost zhotovitele nezbytná k provádění předmětu díla a ke zdárnému a kompletnímu dokončení díla a jeho uvedení do provozu.
6. Veškeré změny předmětu nebo ceny díla musí být provedeny formou písemného dodatku k této smlouvě. Věcná náplň dodatku bude odsouhlasena zplnomocněnými zástupci obou stran (tj. zástupce objednatele a zástupce zhotovitele) před jejich provedením.
7. Zhotovitel se zavazuje zhotovit dílo na svůj náklad a na své nebezpečí ve sjednané době a kvalitě za podmínek uvedených v této smlouvě.

## **II. Termín a místo plnění**

1. Zhotovitel se zavazuje provést sjednané dílo v následujících etapách a termínech:

**I. ETAPA**

**Termín zahájení prací:** následující den po uzavření smlouvy o dílo,  
předpoklad červen 2012

**Termín dokončení prací:** do 6-ti kalendářních měsíců (včetně 1 měsíce  
zkušebního provozu) po dni od uzavření  
smlouvy o dílo, předpoklad do 31. prosince 2012

**II. ETAPA**

**Termín zahájení prací:** na základě písemné výzvy objednatele, předpoklad duben 2013

**Termín dokončení prací:** do 6-ti kalendářních měsíců (včetně 1 měsíce zkušebního  
provozu) od dne zahájení prací

**III. ETAPA**

**Termín zahájení prací:** na základě písemné výzvy objednatele, předpoklad duben 2014

**Termín dokončení prací : do 6-ti kalendářních měsíců (včetně 1 měsíce zkušebního provozu) od dne zahájení prací**

2. Místo plnění předmětu smlouvy : Pardubice
3. Po dobu prodlení jedné smluvní strany s plněním jejích povinností stanovených touto smlouvou, není druhá strana v prodlení s plněním svých povinností, pokud jejich realizace je podmíněna splněním povinností, s jejichž plněním je druhá strana v prodlení.
4. Zhotovitel je oprávněn provést DÍLO i před sjednaným termínem, pokud to technologický postup a koordinace prováděných prací na díle dovolí. V tomto případě se objednatel zavazuje poskytnout zhotoviteli potřebnou součinnost a DÍLO provedené ve zkráceném termínu převzít, pokud nevykazuje žádné vady a žádné nedodělky.
5. Zhotovitel není v prodlení s dodáním díla či jeho části, pokud je toto prodlení prokazatelně zcela nebo z části způsobeno z důvodu na straně objednatele, třetí osoby (např. správního úřadu), nebo z důvodu vyšší moci.

### **III. Cena za Dílo**

1. Cena za kompletní, řádné a včasné provedení jednotlivých etap DÍLA je nejvýše přípustná, platná po celou dobu realizace a obsahuje veškeré práce, dodávky, činnosti a náklady související s realizací:

#### **I. ETAPA**

cena celkem bez DPH	3 545 203 Kč
<u>DPH 20%</u>	709 041 Kč
Cena celkem včetně DPH	4 254 244 Kč

#### **II. ETAPA**

cena celkem bez DPH	1 858 059 Kč
<u>DPH 20%</u>	371 612 Kč
Cena celkem včetně DPH	2 229 671 Kč

#### **III. ETAPA**

cena celkem bez DPH	83 223 Kč
<u>DPH 20%</u>	16 645 Kč
Cena celkem včetně DPH	99 868 Kč

<b>CELKOVÁ CENA CELKEM– I., II., III. ETAPA bez DPH</b>	<b>5 486 485 Kč</b>
<u>DPH 20%</u>	<b>1 097 297 Kč</b>
<b>CELKOVÁ CENA včetně DPH</b>	<b>6 583 782 Kč</b>

*(slovy: šestmilionů pětsetosmdesátitřítisíce sedmsetosmdesát dvě koruny české včetně DPH)*

2. Výši ceny DÍLA je možno překročit (nebo adekvátním způsobem snížit) za podmínky, že dojde před zahájením nebo v průběhu doby plnění ke změně předpisů upravujících sazbu DPH pro práce a dodávky, které jsou předmětem této smlouvy.

### **IV. Platební podmínky**

1. Zhotoviteli vzniká právo fakturovat dílčí etapy DÍLA, tj. vystavit daňový doklad Objednateli na základě oběma smluvními stranami podepsaného Předávacího protokolu za každou dokončenou etapu realizace.
2. Dílo pokládají smluvní strany za dodané, jestliže došlo k předání všech jeho součástí – Plnění a převzetí Objednatel. Dokladem o splnění předmětu této smlouvy je oběma smluvními stranami



- podepsaný Předávací protokol dokladující provedení díla. Nedokončené dílo není objednatel povinen převzít.
3. Objednatel uhradí dílčí cenu díla podle etap na základě faktur vystavených zhotovitelem do 14 kalendářních dnů ode dne prokazatelného doručení daňového dokladu objednateli.
  4. Faktura zhotovitele musí obsahovat všechny obvyklé náležitosti platebních dokladů, zejména:
    - označení faktury a číslo,
    - obchodní název a sídlo objednatele a zhotovitele, jejich IČ a DIČ,
    - předmět plnění a den splnění;
    - den vystavení faktury a lhůtu splatnosti;
    - označení banky a číslo účtu, na který má být placeno;
    - fakturovanou částku a další náležitosti podle zákona č. 235/2004 Sb. o DPH včetně razítka zhotovitele a podpisu oprávněné osoby zhotovitele;
    - údaje pro daňové účely.
  5. V případě, že faktura vystavená dle tohoto oddílu bude obsahovat nesprávné nebo neúplné údaje a nebude obsahovat všechny náležitosti uvedené v čl. IV. odst. 4, je objednatel oprávněn fakturu vrátit do termínu její splatnosti. Zhotovitel podle charakteru nedostatků fakturu opraví, nebo vystaví novou. Vrácením faktury se ruší původní lhůta splatnosti. Nová lhůta splatnosti běží znovu ode dne prokazatelného doručení opravené faktury objednateli.
  6. Daň z přidané hodnoty bude při fakturaci účtována ve výši dle zákona o DPH v platném znění.
  7. Fakturu lze doručit elektronicky na podatelnu MmP na adresu: faktury@mmp.cz nebo prostřednictvím datové schránky: **ukzbx4z**

## V. Povinnosti zhotovitele

1. Zhotovitel se zavazuje sjednané DÍLO provést s odbornou péčí v rozsahu stanoveném zadávací dokumentací. DÍLO musí být provedeno v souladu s touto smlouvou a nesmí mít nedostatky, které brání použití díla k určenému účelu.
2. Zhotovitel se zavazuje zajistit úplnou kompatibilitu se stávajícími systémy objednatele.
3. Zhotovitel je povinen učinit všechna taková potřebná opatření a zajistit takové pracovní postupy, aby při plnění předmětu dle čl. I této smlouvy nedošlo k poškození nebo ztrátě dat nebo částí dat objednatele, které bude zhotovitel při plnění předmětu dle čl. I této smlouvy zpracovávat, převádět a jinak s nimi manipulovat.
4. Zhotovitel má k datu podpisu této smlouvy uzavřenou pojistnou smlouvu, jejímž předmětem je pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou Zhotovitelem třetí osobě v souvislosti s výkonem jeho činnosti ve výši nejméně **20 miliónů Kč** a jejíž kopie nebo kopie pojistného certifikátu tvoří přílohu této smlouvy. Zhotovitel se zavazuje, že po celou dobu trvání této smlouvy a po dobu záruky bude pojištěn ve smyslu tohoto ustanovení a že nedojde ke snížení pojistného plnění pod částku uvedenou v předchozí větě.

## VI. Povinnosti objednatele

1. Objednatel nebo jím pověřený zástupce je oprávněn kontrolovat provádění díla. Zjistí-li objednatel, že zhotovitel provádí dílo v rozporu se svými povinnostmi, je objednatel oprávněn dožadovat se toho, aby zhotovitel odstranil vady vzniklé vadným prováděním a dílo prováděl řádným způsobem. Jestliže zhotovitel tak neučiní ani v přiměřené lhůtě mu k tomu poskytnuté a postup zhotovitele by vedl nepochybně k porušení smlouvy, je objednatel oprávněn od smlouvy odstoupit.
2. Objednatel je povinen zaplatit cenu podle článku III. této smlouvy a převzít dílo bez vad a nedodělků v termínech uvedených v článku II. této smlouvy po jeho předání v souladu s ustanoveními této smlouvy.
3. Objednatel je povinen sjednat a zajistit zhotoviteli na jeho vyžádání přístup do místa plnění předmětu smlouvy v pracovních dnech v době od 8:00 do 17:00 hodin.

4. Objednatel je povinen zajistit zhotoviteli na jeho vyžádání potřebnou součinnost svých pracovníků tak, aby nebylo zamezeno řádnému plnění díla. Tato součinnost může být vyžádána dle uvážení zhotovitele a dle její povahy bude poskytnuta v místě plnění nebo v sídle objednatele.
5. Objednatel je povinen zajistit technické prostředky poskytovatele internetového připojení a případně jeho součinnost, obojí v rozsahu nezbytně nutném pro řádné plnění díla.
6. Objednatel se zavazuje, že po dohodě se zhotovitelem :
  - zajistí přístup do prostor potřebných pro plnění předmětu smlouvy,
  - zajistí přístup k podkladům potřebným pro řešení úkolu včetně přístupu k dokumentaci návazných projektů, které budou prokazatelně nutné;
  - zabezpečí odpovídající bezporuchový provoz a kapacitu technických prostředků (hardwarovou sítovou infrastrukturu, databáze, operační systémy) a dále součinnost správce aplikace a ostatních pověřených pracovníků tak, aby umožnil zhotoviteli řádné a včasné plnění díla.
  - umožní zhotoviteli zabezpečený dálkový přístup do své datové sítě z IP adresy zhotovitele protokolem TCP/IP za účelem plnění předmětu díla a monitorování provozu, a to nejpozději při zahájení implementace.
  - předloží k nahlédnutí vnitřní předpisy a směrnice objednatele, které je třeba při provádění díla dodržovat.
  - bezplatně poskytne vyhrazenou zasedací místnost pro všechna školení zajišťovaná zhotovitelem.

## VII. Ochrana informací

1. Zhotovitel bere na vědomí, že v souvislosti s plněním, poskytovaným Objednateli může při výkonu své činnosti přijít do styku s osobními údaji objednatele a že v souladu s ust. § 15 odst. 1) zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, je povinen zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů. Povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení příslušných prací.
2. Při výkonu plnění se Zhotovitel dále zavazuje dodržovat ustanovení výše citovaného zákona, a bere na vědomí, že za porušení stanovených povinností mu případně hrozí sankce upravené uvedeným zákonem.
3. V otázkách neupravených zákonem č. 101/2000 Sb., se pro náhradu případně vzniklé škody použije obecná úprava odpovědnosti za škodu (Obchodní zákoník, Občanský zákoník)
4. Zhotovitel je povinen poučit své pracovníky, kteří se budou podílet na plnění této smlouvy, o povinnosti zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, se kterými se seznámili při provádění předmětu této smlouvy a souvislosti s ním.

## VIII. Předání a převzetí díla

1. DÍLO se považuje za dokončené jeho řádným provedením v rozsahu sjednaném touto smlouvou a předáním objednateli v dohodnutém čase, místě a kvalitě bez jakýchkoliv vad a nedodělků.
2. K zahájení přejímacího řízení zhotovitel písemně vyzve oprávněného zástupce objednatele pro předání a převzetí DÍLA nejméně 5 pracovních dnů před zahájením přejímky. Oprávněnými zástupci pro předání a převzetí DÍLA jsou:  
  
za objednatele : Ondřej Ludvík – pracovník odd. technické podpory MmP  
  
za zhotovitele : Miloš Krška – Account Manager
3. O předání a převzetí každé etapy DÍLA bude vyhotoven protokol o předání a převzetí etapy DÍLA. Protokol vyhotoví oprávnění zástupci obou smluvních stran. Protokol o předání a převzetí etapy DÍLA bude zejména obsahovat:
  - popis stavu dodávky v okamžiku předání etapy DÍLA,



- soupis dokladů, jež zhotovitel předává objednateli s dokončeným dílem,
  - seznam vad a nedodělků, jež váznou na předávané etapě DÍLA, spolu s případnou dohodou o lhůtě k jejich odstranění.
4. Podepíše-li smluvní strana protokol o předání etapy DÍLA, přičemž se jasným a zřetelným způsobem nesouhlasně nevyjádří ke konkrétním zápisům anebo bodům protokolu o předání etapy DÍLA, platí, že s celým obsahem protokolu o předání etapy DÍLA souhlasí. Podepsání protokolu nezavazuje zhotovitele odpovědnosti za případné opravy nebo doplnění, provedených nebo nedodaných v rozporu s normovými požadavky platných norem a předpisů.
  5. Objednatel není povinen převzít nedokončenou etapu DÍLA.

## **IX. Licenční ujednání**

1. Zhotovitel na základě této smlouvy uděluje objednateli oprávnění k výkonu práva využívat licenci IP telefonie na dobu neurčitou za cenu a podmínek dále v této smlouvě stanovených. Udělené právo ze strany zhotovitele vůči objednateli je nevýhradní.
2. Právo na užití a šíření předmětu této smlouvy se bude nadále řídit v souladu s ustanovením Zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským (autorský zákon).
3. Objednatel je oprávněn na základě této smlouvy užívat licenci IP telefonie pro 500 klientských instalací pro Magistrát města Pardubic a jím zřizované organizace (např. Městská policie Pardubice).
4. Objednatel není oprávněn bez předcházejícího písemného souhlasu zhotovitele jakýmkoliv způsobem postoupit, přenechat, zapůjčit, umožnit užívání, či jinak dočasně ani trvale poskytnout i oprávnění tvořící součást licence nebo licenci třetím osobám vyjma subjektů uvedených v odst. 3. V opačném případě vzniká zhotoviteli nárok na odpovídající náhradu škody.
5. Zhotovitel zaručuje, že na dodaném dílu nevážnou práva třetích osob bránící uzavření této smlouvy a řádnému užívání díla objednatel, zejména práva vyplývající z průmyslového vlastnictví.

## **X. Záruční podmínky**

1. Zhotovitel poskytuje za bezvadnou jakost DÍLA záruku v délce 36 měsíců ode dne protokolárního předání a převzetí každé etapy DÍLA a odstranění vad a nedodělků. Záruční lhůta uvedená výše počíná běžet dnem odstranění poslední vady či nedodělků vyplývajících z protokolu o předání a převzetí každé etapy DÍLA.
2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou objednatel nemůže předmět DÍLA užívat pro vady, za které zhotovitel prokazatelně odpovídá.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání odstranění vady, která brání užívání DÍLA k účelu, ke kterému jej objednatel objednal.
4. Zhotovitel se zavazuje po dobu záruční lhůty zajišťovat bezplatné odstraňování objednatel opravě reklamovaných vad.
5. Zhotovitel ručí objednateli za to, že záznamové nosiče a uživatelské dokumentace, po dobu 90 dnů ode dne nabytí vlastnického práva k nim, neprokáží materiálové nebo výrobní vady.
6. Zhotovitel ručí objednateli za to, že dodané komunikační řešení po dobu od jeho protokolárního převzetí do doby distribuce jeho další aktualizované verze zhotovitelem bude vykazovat vlastnosti popsané v uživatelské dokumentaci a bude jej možno užívat k účelu popsanému v této smlouvě.

## **XI. Vady díla**

1. Odpovědnost za vady DÍLA se řídí ujednáním smluvních stran v této smlouvě a následně ustanoveními obchodního zákoníku.
2. Pro uplatnění práva z odpovědnosti za vady DÍLA je nezbytná reklamacie objednatel u zhotovitele nejpozději do konce doby, po kterou zhotovitel odpovídá za vady DÍLA.

3. Reklamacie musí být uplatněna písemnou formou. Objednatel je povinen vady popsat, případně uvést jak se projevují a stanovit lhůtu pro jejich odstranění.
4. V případě, že objednatel uplatní v záruční době nárok z odpovědnosti za vady, je zhotovitel povinen zahájit práce na odstranění vad bez zbytečného odkladu od písemného oznámení vad a práce provést ve lhůtě stanovené dohodou smluvních stran.
5. Zhotovitel se zavazuje zaslat objednateli své vyjádření dle podmínek servisní smlouvy.
6. Jestliže zhotovitel neodstraní vady ve stanoveném termínu, má objednatel právo odstranit vady sám na náklady zhotovitele.
7. Zhotovitel se zavazuje odstranit vady na své náklady tak, aby objednateli nevznikly žádné vícenáklady, v opačném případě tyto hradí zhotovitel.
8. O odstranění vady bude sepsán protokol, který podepíší obě smluvní strany. V tomto protokolu, který vystaví zhotovitel musí být mimo jiné uvedeno: jména zástupců obou smluvních stran, číslo smlouvy o dílo, datum uplatnění a č.j. reklamacie, popis a rozsah vady a způsob jejího odstranění, datum zahájení a ukončení odstranění vady, celková doba trvání vady (doba od zjištění do odstranění vady) a vyjádření, zda vada bránila užívání DÍLA k účelu, ke kterému bylo určeno.
9. Zhotovitel odpovídá za to, že předmět díla má v době jeho předání objednateli a bude mít po dobu běhu záruční lhůty vlastnosti stanovené obecně závaznými právními předpisy, závaznými normami, případně vlastnosti obvyklé, dále za to, že dílo nemá právní vady, je kompletní, splňuje určenou funkci a odpovídá všem požadavkům sjednaných v SOD.
10. Reklamací lze uplatnit nejpozději do posledního dne záruční lhůty, přičemž i reklamacie odeslaná objednatelem v poslední den záruční lhůty se považuje za včas uplatněnou.
11. Zhotovitel neodpovídá za škody, které byly způsobeny nesprávným užitím nebo nedbalostí objednatele.

## **XII. Sankce**

1. Pro případ prodlení zhotovitele se splněním povinností dokončit každou z etap DÍLA s jeho řádným protokolárním odevzdáním v dohodnutém termínu objednateli uvedeném článku II. této SOD může objednatel vůči zhotoviteli uplatnit smluvní pokutu ve výši 0,1 % z celkové ceny příslušné etapy díla za každý i započatý kalendářní den prodlení etapy, s jejímž plněním je v prodlení.
2. Objednatel je oprávněn započíst smluvní pokuty proti platbám za plnění zhotovitele a zhotovitel s tímto bez výhrad souhlasí.
3. Objednatel se zavazuje pro případ prodlení s placením sjednané ceny zaplatit zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,1 % z dlužné částky za každý i započatý kalendářní den prodlení po termínu splatnosti.
4. V případě prodlení zhotovitele s odstraňováním reklamačních závad v termínech dle čl. XI. je zhotovitel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každou reklamovanou vadu a každý i započatý kalendářní den prodlení.
5. Tímto ujednáním o smluvní pokutě není dotčeno právo na náhradu škody.
6. Zaplacením smluvní pokuty nezaniká nárok poškozené strany na náhradu způsobené škody.

## **XIII. Odstoupení od smlouvy**


1. Objednatel i zhotovitel jsou oprávněni odstoupit od této smlouvy o dílo v případě podstatného porušení smluvních povinností druhou smluvní stranou a s tím, že za podstatné porušení povinností se považuje neplnění sjednaných termínů a dalších závazků, vyplývajících z této smlouvy o dílo.
2. Neprovádí-li zhotovitel řádně předmět díla nebo jinak porušuje smluvní povinnosti, je objednatel oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě, že zhotovitel nesplní své povinnosti, vyplývající z této smlouvy ani v dodatečně přiměřené lhůtě mu k tomu poskytnuté, přičemž tato lhůta nesmí být kratší než 14 kalendářních dnů.
3. Odstoupení od smlouvy musí být učiněno písemně a doručeno prokazatelně druhé smluvní straně. Účinky odstoupení od smlouvy nastávají dnem prokazatelného doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně. Vzájemné nároky účastníků této smlouvy se v případě takového ukončení platnosti této smlouvy řídí příslušnými ustanoveními Obchodního zákoníku.

#### XIV. Ustanovení závěrečná

1. Tam, kde nejsou práva a závazky smluvních stran výslovně upraveny, platí ustanovení zákona č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník ve znění platných novel.
2. Tuto smlouvu lze změnit nebo upřesnit pouze písemným ujednáním nazvaným „Dodatek ke smlouvě“ a očíslovaným podle pořadových čísel, který bude potvrzen a odsouhlasen smluvními stranami a prohlášen za nedílnou součást této smlouvy.
3. Práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy o dílo přecházejí i na případné právní nástupce obou smluvních stran.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá strana obdrží po dvou vyhotoveních. Všechna vyhotovení mají platnost originálu.
5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
6. Smluvní strany tuto smlouvu přečetly, prohlašují, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, že nebyla sjednána v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz souhlasu doplňují zástupci obou smluvních stran své vlastnoruční podpisy.

Příloha: Pojistná smlouva/pojistný certifikát (dodá až vítězný uchazeč)

V Pardubicích dne 14.8.2012

  
za objednatele

MUDr. Štěpánka Fraňková  
primátorka města



V Praze dne: 1.8.2012

Telefónica Czech Republic, a.s.  
Za Brumlovskou 266/2  
140 22 Praha 4  
DIČ: CZ60193336  
582

Miloš Krška - Account manager  
Na základě pověření ze dne 19.4.2012

Schváleno: RmP  
č. usn.: 3188/2012

ZmP  
dne 25.7.2012



## POVĚŘENÍ

Společnost Telefonica Czech Republic, a.s., se sídlem Praha 4, Za Brumlovkou 266/2, PSČ 140 22, IČ: 601 93 336, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2322, tímto pověřuje svého zaměstnance, pana

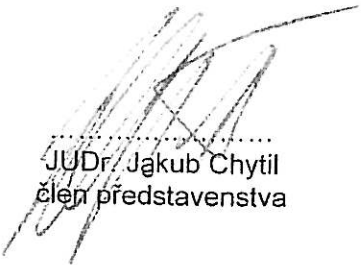
### Miloše Kršku

zam. os. č. 51889, bytem 1. Máje 447, 538 43 Třemošnice okres Chrudim, r.č.: 720518/0851, zastupováním společnosti Telefonica Czech Republic, a.s., ve věci účasti na nadlimitní veřejné zakázce s názvem „Dodávka komplexního komunikačního řešení na bázi IP telefonie včetně technické podpory“ oznámené zadavatelem Statutární město Pardubice v informačním systému o veřejných zakázkách pod evidenčním číslem VZ 7202011010976.


Pan Miloš Krška je oprávněn činit veškeré právní úkony, včetně podpisu nabídky, dokumentů, smluv, subdodavatelských smluv a dodatků těchto smluv, jakož i veškeré další právní úkony v souvislosti s výše uvedenou veřejnou zakázkou. Je taktéž zmocněn k účasti na otevírání obálek s nabídkami.

V Praze dne 19.4.2012

Telefonica Czech Republic, a. s.



JUDr. Jakub Chytil  
člen představenstva



Ing. Martin Bek  
člen představenstva

*Telefónica*

## INSURANCE CERTIFICATE

TO WHOM IT MAY CONCERN:

The company **TELEFONICA INSURANCE SA**, located at 26, rue Louvigny L-1946 Luxembourg, registered number RC B-105 162 confirms herewith that :

**Telefónica Czech Republic, a.s.,**

registered office at Za Brumlovkou 266/2, 140 22 Praha 4, Business ID: 60193336,

is insured with effect **1st June 2012 (00:00)** under the **General Liability** policy n° **TI/131/0/12040-01** of which beneficiary is Telefónica Czech Republic a.s., and its subsidiary companies domiciled in Czech Republic, such policy covering, with and indemnity limit above **2.000.000 EUR** any one loss and in the annual aggregate, and subject to the terms, conditions and exceptions set out, the Insured's liability at law arising out of property damage, bodily injury and pure financial losses caused to third parties and occurring in respect of the insured activities.

The present certificate is valid **June 1st 2012 (00:00h) until May 31st 2013 (24:00h)** subject to possibility of suspension or cancellation of the contract, during the period of coverage, for the cases provided by the Insurance code or the contract stipulations.

This certificate is issued as a matter of information only and confers no rights upon the certificate holder; the certificate does not amend, extend or alter the coverage afforded by the original policy.

*Telefónica Insurance S.A.*

*Alvaro Villamor Garcia*

Mr Alvaro Villamor Garcia  
Managing Director

Made in Luxembourg, 1<sup>st</sup> June 2012

PS: Please take note that since 15th December 2011 Altair Assurances has changed its name into **TELEFONICA INSURANCE, S.A**

[text na straně: Č. RCS: B 105 162 Č. TVA/BLC LU 228 394 20]

## POTVRZENÍ O POJIŠTĚNÍ

### PŘÍSLUŠNÝM OSOBÁM:

Společnost TELEFONICA INSURANCE SA, se sídlem 26, rue Louvigny, L-1946 Lucemburk, identifikační číslo RC B-105 165

tímto potvrzuje, že:

**Telefónica Czech Republic, a.s.,**

se sídlem Za Brumlovkou 266/2, 140 22 Praha 4, identifikační číslo: 60193336,

je s účinností od 1. června 2012 (00:00 hod.) pojištěna v souladu s pojistnou smlouvou na pojištění obecné odpovědnosti za škodu č. TI/131/0/12040-01, kdy pojištěným je Telefónica Czech Republic, a.s., a její dceřiné společnosti se sídlem v České republice, přičemž tato pojistná smlouva kryje v rámci limitu odškodňování ve výši 2.000.000,00 EUR za každý jednotlivý případ, nebo za rok celkem, a v souladu se sjednanými lhůtami, podmínkami a výjimkami, odpovědnost pojištěného ze zákona vyplývající ze škod na majetku a/nebo tělesných zranění a čistých finančních škod způsobených třetím stranám, které vzniknou ve vztahu k pojištěným činnostem.

Toto potvrzení je platné od 1. června 2012 (00:00 hod.) do 31. května 2013 (24:00 hod.) s možností pozastavení, nebo zrušení smlouvy v průběhu doby krytí v případech upravených v pojistném kodexu nebo ustanoveních smlouvy.

Toto potvrzení se vydává pouze pro informační účely a jeho držitelé nevznikají žádná práva; potvrzení nedoplňuje, nerozšiřuje, ani nepozměňuje krytí poskytnuté původní pojistnou smlouvou.

[nečitelný podpis]

[razítko: Telefónica Insurance S. A.]

[razítko: Alvaro Villamor Garcia]

Pan Alvaro Villamor Garcia  
jednatel

V Lucemburku dne 1. června 2012

P.S.: Prosíme, povšimněte si, že od 15. prosince 2011 došlo ke změně názvu společnosti Altair Assurances na TELEFONICA INSURANCE S.A.

Telefónica Insurance, S. A. 26, rue Louvigny  
L-1946 Lucemburk

T: + 352 26 94 62 20  
F: + 352 26 94 54 76



Mgr. Pavel Korman, court translator of English,  
appointed by the decision of the chairman of the chairman of the Municipal court in Prague from 22 September 2010  
file number: Spr 423/2010  
office: Mattioliho 3274/1, 106 00 Praha 10, cell-phone: +420 775 179 123, e-mail: pavel.korman@yahoo.co.uk

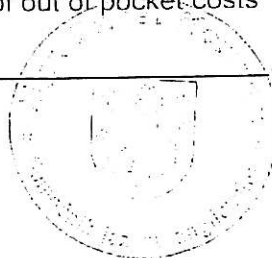
(a translation between English and Czech)

As a translator of the English and Czech languages, officially appointed to authorize correctness and accuracy of translations from Czech to English and vice versa, by the Chairman of the Municipal court in Prague, on 22 September 2010, by decree of the Chairman of the court file number Spr. 423/2010, I hereby certify, that the attached translation is an exact, correct and accurate translation of the text of the document attached hereto in Czech language.

After its completion, I have performed the following corrections in the translation: \_\_\_\_\_ - none -

This translating task is recorded in my translator's diary under ordinal number : \_\_\_\_\_ - 2012/726 -

I charge the translator's fee and compensation of out of pocket costs pursuant to the bill number: \_\_\_\_\_ - F/2012/26 -



Mgr. Pavel Korman  
court appointed translator of English and Czech language

---

Mgr. Pavel Korman, tlumočnick jazyka anglického,  
jmenovaný rozhodnutím předsedy Městského soudu v Praze ze dne 22.9.2010, č.j.: Spr 423/2010  
doručovací adresa: Mattioliho 3274/1, 106 00 Praha 10, tel: +420 775 179 123, e-mail: pavel.korman@yahoo.co.uk

(překlad mezi jazykem anglickým a jazykem českým)

Jako tlumočnick jazyka anglického, jmenovaný rozhodnutím předsedy Městského soudu v Praze ze dne 22.9.2010, č.j. Spr. 423/2010 stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny.

V překladu jsem provedl tyto opravy: \_\_\_\_\_ - žádné -

Tlumočnický úkon je zapsán pod pořadovým číslem tlumočnického deníku: \_\_\_\_\_ - 2012/726 -

Tlumočné a náhradu nákladů účtuji podle připojené likvidace na základě dokladů číslo: \_\_\_\_\_ - F/2012/26 -



Mgr. Pavel Korman  
tlumočnick jazyka anglického

